



### **Mestadels rapporteringar**

Månadens huvudsakliga arbete har gått ut på att få klar intermissionsrapporten för **TACIS-projektet "Sanning & Konsekvens"**. Det har gällt både den ekonomiska delen och verksamhetsberättelsen. Allt detta tämligen tråkiga arbete måste därutöver förfärdigas på engelska, vilket naturligtvis inte underlättat besväret. Emellertid är arbete inte på något vis ogjort. Förr eller senare måste denna dryga men viktiga dokumentation ändå göras. Nu är mer än hälften gjort och nästa ansamling av dylika arbetsuppgifter kommer först under början av nästa år. Föreningens medlemmar med ordförande i spetsen får försöka hårda ut till dess.

### **Nytt visum**

Främsta orsaken till att föreningens ordförande var fast i Sverige under månadens första del var att det tog lång tid att färdigställa nytt visum för honom till Ryssland. Ett allt krångligare regelverk gör att det nu tar nästan två månader att få alla papper i ordning, från inbjudning till färdig visering. Inbjudan – som denna gång kommit från Kaliningrads statsduma – måste passera FSB (vars föregångare en gång i tiden hette KGB) för en lämplighetsprövning. Där blir papperen ofta liggande... ett tag. Dock befanns ordföranden lämplig för ytterligare ett år och visumet kunde kvitteras ut den 11, lagom för att med passet i hand passera den polska gränsen den 12 aktuell månad.

### **Polsk TACIS-konferensen**

Mellan den 12 och 16 avhölls den andra TACIS-konferensen under hösten. Denna gång i **Biskupiec, Polen**. Viktiga diskussioner återupptogs mellan de deltagande ungdomarna under dessa dagar. Ungas åsikter från Sverige, Ryssland och Polen bröts mot varandra med häpnadsväckande intressanta resultat som följde. Konferensen var arrangerad inom ramen för det fleråriga projektet "Sanning & Konsekvens" och var den nionde internationella i ordningen. Deltagarna känner varandra med andra ord rätt väl vid det här laget. Det märks om inget annat på att diskussionerna så lätt tar vid där de slutade vid förra sammankomsten. I september var det Halmstad och Kattegattsgymnasiet som stod värdar och i november är det Pionerskij i Kaliningradregionen som bjuder in till fortsatta överläggningar. Målet för höstens och vinterns sessioner är att få fram en hållbar ungdomsstrategi att presentera för berörda politiker i respektive hemmakommuner. I januari 2007 avslutas projektet med ett större ungdomsläger i Olsztyn, Polen.

Men allt var inte bara arbete och seriösa rådplågningar. Under tiden i Biskupiec kunde vi också avnjuta eldarartister och en konsert med lokal rockgrupp. Dock, förutom god mat och gott sällskap, ger dessa konferenser perspektiv på och inspiration till det regionala arbete som bedrivs i varje land mellan de internationella mötena. Det arbetet, på lokalt plan, skulle vi kunna kalla projektets vardagslunk. Nog så viktigt för progressen fram till de mondiala träffarna.

Projektet har stöd av den **EU-finansierade fonden TACIS**.



*Bildcollage från TACIS-konferensen i Polen. Förutom allt arbete kunde en spännande eldshow avnjutas mitt i den polska natten. Diskussioner och redovisningar avlöste varandra under några intensiva höstdagar i Biskupiec och resultatet blev mer än tillfredställande. Men hösten kom under dessa dagar med kyla och dimma.*

### **Teaterfestival i Olsztyn, Polen**

"Det var en gång ett fattigt litet barn..." Där är namnet på den föreställning som föreningen stod bakom och som gavs vid studentteaterfestivalen i Olsztyn, Polen mellan den 14 och 15 oktober. Deltog gjorde grupper från hela Polen, men representerande ensembler från Sverige och Ryssland fanns också med. Vår grupp var det enda bidraget från Kaliningradregionen.

Det här teaterprojektet är ett klassiskt samarbete mellan Gwardejsks ungdomsorganisation "New Generation" och Kronor & Nycklar. Manusets framtaget med utgångspunkt från den lilla sagan i Buchners mästertliga pjäs om den menige soldaten Woyzeck. Men det egenhändigt framtagna materialet har omvandlats. Det handlar om något helt annat än originalet och framförs av den unga ensemblen smyckade i röda clownnäsor. Att skriva allt material själva, utifrån hela ensemblens delaktighet, har blivit mer en vana än undantag. Ett signum för Kronor & Nycklars samarbete med ungdomsorganisationen i Gwardejsk. Numera fungerar det arbetssättet alldeles utmärkt vilket inte minst de stora ovationer som gruppen fick i Olsztyn bevisar. Att sen alla icke engelsktalande ryska skådespelare framför sitt alster på just engelska gör bedriften möjligen ännu lite häftigare. Det blev utan tvekan en framgång för gruppen och alla kunde åka hem nöjda. Annat ljud var det dock i skällan strax före ridåfall. Regissör Bärtlsson, på snabbinspektion, fick skyndsamt lämna scenen

för de sista finslipningarna. När strålkastarna tändes var dock alla på gott spelhumör och publiken hängde med. Nu går pjäsen in i ett andra skede. Föreställningar framöver kommer att ske på hemmaplan och på ryska. Kan tänka att några andas en lättadens suck...

### **Nytt projekt**

Ett nytt projekt har växt fram under månadens gång. Det tar avstamp från arbetet i Gwardejsk med upplevelseutställningen "60 år av minnen" men förgrenar sig vidare mot teater och film. Kontakter har tagits med Katrinebergs Folkhögskolas filmlinje under pedagog Thomas Möller ledning, Halmstad kommun, Region Halland och den polska kommunen Olsztynek. Alla ställer sig positiva i ett inledande skede. Tanken är att en större ansökan ska ställas till Ungdomsstyrelsen i Stockholm. Den måste vara klar till den 20 november då ansökningstiden går ut för fonden "Ungdomssamarbete i Österled". Under november månad kommer därför projektbeskrivning och ansökningar att utarbetas och förfinas för att vara klara till ovan nämnda datum. Projektet berör perioden januari till april-maj 2007.

### **Den 26 åter på rysk mark**

Inte utan nostalgi passerades gränsen till Kaliningrad Oblast den 26 oktober efter 50 dagar i Sverige. En glad och förhoppningsfull ordförande kan nu blicka fram emot en hel del arbete av mer praktisk art och framför allt tillsammans med de som verksamheten verkligen riktar sig mot.



*Teatergruppen med ryska vänner poserar strålande efter föreställningen på Olsztyns Dockteater. Citat från föreställningen: "Då ville barnet gå till månen, men när det kom till månen var den ett stycke ruttet trä... då ville barnet återvända till jorden..."*

Månatligen kommer Kulturkompaniet att hålla intresserade uppdaterade om vad som händer inom föreningen. Ett sammanfattande nyhetsbrev kommer att sändas ut elektroniskt som PDF-fil till dem som visat intresse för verksamheten. Nyhetsbrevet är producerat av föreningens styrelse och ansvarig utgivare är Hans Bärtlsson. För kontinuerlig uppdatering rekommenderas föreningens hemsida